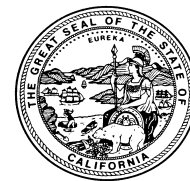




**AVISO PLAZO COMENTARIOS PÚBLICOS**  
**PLAN DE TRABAJO MEDIDAS REMEDIADORAS INTERINAS**  
**PARA EL AGUA SUBTERRÁNEA**  
**INSTALACIÓN UNIVAR USA, INC.**  
**Commerce, California**



**Reunión Comunitaria: Febrero 4, 2010 a las 6:00 p.m.**  
Iglesia Our Lady of Victory Church, 1316 South Herbert Avenue, Los Angeles 90023

**Plazo Comentarios Públicos: Enero 19 a Febrero 19, 2010**

**¿QUÉ SE ESTÁ PROPONIENDO?**

El Departamento de Control de Sustancias Tóxicas (DTSC, por sus siglas en inglés) les invita a que presenten sus comentarios respecto al Anteproyecto del Plan de Trabajo de Medidas Interinas para la ex instalación Univar USA, Inc., ubicada en 1363 South Bonnie Beach Place en la ciudad de Commerce. El Plan, el cual trata la limpieza del agua subterránea y el suelo contaminados con compuestos volátiles orgánicos, está a disposición del público para su estudio y comentarios.

**PROPUESTA LIMPIEZA**

El Plan de Trabajo de Medida Interina trata las actividades diseñadas para controlar la estela de agua subterránea en el sitio y prevenir que el agua subterránea contaminada migre fuera del sitio. Las propuestas actividades son necesarias para proteger los recursos de agua subterránea los cuales están hidráulicamente ubicados cuesta abajo en el sitio del proyecto y también para facilitar la limpieza del agua subterránea. La medida interina para el agua subterránea extenderá y mejorará la medida interina existente para el vapor del suelo que existe en el sitio.

**DECRETO DE CALIDAD AMBIENTAL DE CALIFORNIA, CEQA, (por sus siglas en inglés)**

Cumpliendo con el Decreto de Calidad Ambiental de California (CEQA), DTSC ha completado el Estudio Inicial y ha preparado un anteproyecto de la Declaración Negativa, la cual indica que la limpieza que se propone efectuar no tendrá un impacto significativo en la salud humana o el medioambiente.

**¿CÓMO PUEDO PARTICIPAR?**

Se le da la oportunidad a los miembros de la comunidad para que se interioricen del proyecto y presenten sus comentarios a DTSC durante un plazo de treinta (30) días el cual comienza **en Enero 19, 2010, y termina en Febrero 19, 2010**. DTSC celebrará una reunión abierta al público para tratar los pormenores de este proyecto en **Febrero 4, 2010 a las 6 pm, en la Iglesia Our Lady of Victory, 1316 South Herbert Avenue, Los Angeles, California 90023**. Les encarecemos que participen. Los comentarios públicos pueden presentarse por escrito a la Srta Cynthia Miller, Especialista en Participación Pública, DTSC, 9211 Oakdale Avenue, Chatsworth, California 91311, y deben estar franqueados antes de **Febrero 19, 2010**. De manera alternativa, los comentarios pueden presentarse por email a [CMiller@dtsc.ca.gov](mailto:CMiller@dtsc.ca.gov).

**¿DÓNDE PUEDO OBTENER INFORMACIÓN ADICIONAL?**

Las medidas remediadoras interinas del Plan de Trabajo para el agua subterránea, como también otros documentos afines al proyecto, están a disposición del público en la rectoría de la Iglesia Our Lady of Victory ubicada en 1316 South Herbert Avenue en Los Angeles y en la Biblioteca Pública Bristow ubicada en 1466 South McDonnell Avenue en Commerce. Asimismo, todos los documentos correspondientes al sitio, junto con el Expediente Administrativo relacionados con este proyecto están a disposición del público para su estudio durante horas normales de atención en la Oficina Regional de Archivos de DTSC en 8800 Cal Center Drive, Sacramento, California 95826. Llame al (916) 255-3779 para solicitar una cita.

**CONTACTOS**

Si desea formulara alguna pregunta respecto a este proyecto, por favos contacte a Ryan Batty, Gerente de Proyecto, DTSC, al (916) 255-6699 o a la Srta. Cynthia Miller, Especialista en Participación Pública, DTSC, al (818) 717-6568.

**AVISO A PERSONAS CON DISCAPACIDADES AUDITIVAS**

Los usuarios TDD pueden usar el Servicio de Relevo de California llamando al (1-888-877-5378) y solicitar se les comunique con el Sr. Ryan Batty, Gerente de Proyecto al (916) 255-6699.